

Мкртчян Тамара Юрьевна

ОСОБЕННОСТИ ТОПОНИМИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА В ЦИКЛЕ РОМАНОВ ДЖОРДЖА РЭЙМОНДА РИЧАРДА МАРТИНА "ПЕСНЬ ЛЬДА И ОГНЯ"

Статья посвящена исследованию топонимов в эпической фэнтези-sage Джорджа Мартина "Песнь льда и огня", малоизученное ономастическое пространство которой отличается особой яркостью и богатством авторских новообразований и, следовательно, представляет несомненный интерес для лингвистического исследования. В статье рассматриваются теоретические вопросы классификации топонимов, а также проводится количественный и сравнительно-сопоставительный анализ географических названий в исследуемом произведении по характеру объекта. Выявленное в результате исследования преобладание ойконимов, гидронимов и хоронимов, с одной стороны, и крайне ограниченное употребление дромонимов и дримонимов, с другой, связаны с одной из отличительных особенностей жанра фэнтези - включением в сюжет элементов Средневековья.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/9-3/36.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 9(63): в 3-х ч. Ч. 3. С. 127-130. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/9-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 81'373 + 82-34

Статья посвящена исследованию топонимов в эпической фэнтези-саге Джорджа Мартина «Песнь льда и огня», малоизученное ономастическое пространство которой отличается особой яркостью и богатством авторских новообразований и, следовательно, представляет несомненный интерес для лингвистического исследования. В статье рассматриваются теоретические вопросы классификации топонимов, а также проводится количественный и сравнительно-сопоставительный анализ географических названий в исследуемом произведении по характеру объекта. Выявленное в результате исследования преобладание ойконимов, гидронимов и хоронимов, с одной стороны, и крайне ограниченное употребление дромонимов и дримонимов, с другой, связаны с одной из отличительных особенностей жанра фэнтези – включением в сюжет элементов Средневековья.

Ключевые слова и фразы: классификация; фэнтези; ономастика; топоним; топонимика; топонимическое пространство.

Мкртчян Тамара Юрьевна, к. филол. н., доцент
Южный федеральный университет
tumkrtyan@rambler.ru

ОСОБЕННОСТИ ТОПОНИМИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА В ЦИКЛЕ РОМАНОВ ДЖОРДЖА РЭЙМОНДА РИЧАРДА МАРТИНА «ПЕСНЬ ЛЬДА И ОГНЯ»

В наши дни наблюдается бурное развитие жанра фэнтези, представляющего особый интерес для проведения лингвистических исследований. Так как в фэнтези особенно актуален вопрос авторского словотворчества, то в последнее время наблюдается рост интереса исследователей к вопросу авторских ономастических новообразований. В частности, изучение топонимов в произведениях фэнтези становится все более привлекательной сферой для исследований, так как топонимы являются одним из способов создания географии «вторичного мира» [5, с. 129].

Необычайной популярностью среди читательской аудитории пользуется эпическая фэнтези-сага Джорджа Рэймонда Ричарда Мартина «Песнь льда и огня», состоящая из 7 хронологически связанных книг, пять из которых на данный момент опубликованы: «A Game of Thrones» (1996), «A Clash of Kings» (1998), «A Storm of Swords» (2000), «A Feast for Crows» (2005), «A Dance with Dragons» (2011) [10-14]. Они и являются материалом нашего англоязычного лингвистического исследования. Кроме того, в качестве материала для исследования использованы тексты сопроводительной книги «The World of Ice and Fire» [16] и картографического сборника «The Lands of Ice and Fire» [15].

Топонимическое пространство данного литературного произведения в последние годы вызывает немалый интерес среди лингвистов и обладает рядом специфических особенностей, выявлению которых и посвящена данная статья. Однако прежде чем перейти к практическому анализу географических названий во «вселенной» исследуемой саги, остановимся на некоторых теоретических вопросах.

Как правило, прямое определение понятия «топоним» лингвистами не даётся. Его значение в большинстве словарей раскрывается посредством толкования термина «топонимика», всё многообразие дефиниций которого сводится к тому, что это раздел лексикологии (а именно ономастики), объединяющий в себе такие науки, как лингвистика, география, история, исследующий географические названия, или топонимы, занимающийся изучением происхождения, развития, функционирования, территории распространения и структуры топонимов [1, с. 468; 2, с. 418; 7, с. 6-7; 9, с. 515].

Обратимся к существующим в лингвистике классификациям топонимов. В настоящее время топонимы подразделяются на различные группы на основании многочисленных критериев. Лингвисты классифицируют топонимы по характеру объекта, по его величине и происхождению, объекту называния, характеру называния, линии топонимической номинации и т.д. [2; 4; 6; 7; 9].

Наиболее общая классификация топонимов представлена в большом энциклопедическом словаре «Языкознание» под редакцией В. Н. Ярцевой, где мы находим топонимы, различающиеся по характеру объекта (ойконимы, гидронимы, оронимы, космонимы), по величине объекта (макротопонимы и микротопонимы), по составу (однословные топонимы, словосочетания, топонимические фразеологизмы), по происхождению (топонимы, сложившиеся в процессе естественноисторического развития, и топонимы, созданные сознательно) [9, с. 515-516].

А. В. Суперанская расширяет представленную выше классификацию топонимов, добавляя еще два критерия разграничения географических названий: характер называния и линия топонимической номинации. Согласно первому критерию, в группе топонимов можно выделить топонимы-метки (могут быть найдены на старинных картах, их точная локализация неизвестна), топонимы-описания (отражают в названии самую примечательную сторону называемого объекта), топонимы-регистраторы (констатируют определенный факт или положение вещей) и топонимы-пожелания (выражают некоторую идеологию, новые тенденции в обществе и общую атмосферу, господствующую в обществе, которая едва ли как-то связана с данным географическим названием) [7, с. 35-42]. Согласно второму критерию, в группе топонимов можно выделить

антропотопонимы (образуются от антропонимов), этнотопонимы (происходят из названий племен, народов и национальностей), генотопонимы (образованы от названий родоплеменных отношений) [Там же, с. 89].

Особенность классификации топонимов, предложенной Т. В. Шмелевой, состоит в делении всех географических названий на две большие группы: топонимы природного ландшафта и топонимы культурного ландшафта [8, с. 63-102]. К топонимам природного ландшафта Т. В. Шмелева относит хоронимы, оронимы и гидронимы, выделяя в группе последних лимнонимы (названия озер), потамонимы (названия рек) и пелагонимы (названия морей). Топонимы культурного ландшафта представлены ойконимами, среди которых автор выделяет два типа: *меморативы* (имеют своей целью увековечивание памяти определенного человека) и *поссесивы* (закрепляют имя владельца в названии, чтобы обозначить его имущественные права) [Там же, с. 83].

Самая распространенная классификация топонимов – это классификация по характеру объекта. Наиболее полно, на наш взгляд, она представлена в «Словаре русской ономастической терминологии» Н. В. Подольской [6]. Остановимся подробно на данной классификации, так как именно она лежит в основе нашего топонимического анализа.

Н. В. Подольская выделяет такие группы топонимов, как оронимы (названия любого объекта рельефа), хоронимы (названия малых и больших территорий, или регионов), урбанонимы (названия внутригородских объектов), дромонимы (обозначения путей сообщения), ойконимы (имена населенных пунктов), гидронимы (имена различных водных объектов), агроонимы (имена полей, пашен), дримонимы (обозначения леса, рощи, бора) [Там же, с. 27-57]. Ойконимы согласно данной классификации подразделяются на комонимы, которые обозначают названия сельских поселений [Там же, с. 66], и астионимы, которые обозначают названия городов [Там же, с. 39].

Перейдем к описанию топонимов, различающихся по характеру объекта, на материале исследуемой фэнтези-саги [15; 16]. Отметим, что в группу хоронимов мы относим названия материков, архипелагов, островов, мысов и регионов, а в группу ойконимов мы включаем не только названия городов, деревень, поселков, но и названия замков, потому что в контексте данного произведения замок и прилегающие к нему территории могут приравниваться к небольшому населенному пункту.

Итак, общее количество топонимов в исследуемом произведении составляет 549 единиц. Топонимическое пространство данного произведения представлено оронимами (Velvet Hills, Crossbow Ridge, Mother of Mountains, Greenhill), хоронимами (Reach, The North, Sotoros, Essos, Broken Arm of Dorne), урбанонимами (Red Keep, Dragon Gate, Flea Bottom, Gates of the Moon), дромонимами (Valyrian roads, The Kingsroad, Boneway), ойконимами (King's Landing, Ghis, Blackpool, Tyrosh), гидронимами (Long Lake, Bay of Crabs, Jade Sea, Last River), дримонимами (Wolfswood, Rainwood, Waspwood), и только лишь агроонимы нами выявлены не были. Информация о распределении топонимов в исследуемом произведении наглядно представлена в Таблице 1.

Таблица 1.

**Классификация топонимов по характеру объекта в фэнтези-саге
Дж. Р. Р. Мартина «Песнь Льда и Пламени»**

Вид топонима	Абсолютная частота	Относительная частота
Ойконимы	322	58,3%
Гидронимы	82	15%
Хоронимы	77	14,2%
Оронимы	29	5,3%
Урбанонимы	17	3,1%
Дромонимы	14	2,6%
Дримонимы	8	1,5%
Всего	549	100%

Как видно из Таблицы 1, значительное численное преимущество среди всех видов топонимов в исследуемой фэнтези-саге занимают ойконимы (58,3%). Такой высокий процент актуализации ойконимов говорит о том, что действие романа характеризуется значительной географической протяженностью, а не сконцентрировано в одном конкретном месте. Кроме того, в данном произведении изображено общество с развитым пониманием о государственности, так как число топонимов, обозначающих названия природных ландшафтов, уступает числу топонимов, обозначающих названия населенных пунктов.

Высокий процент употребления гидронимов (15%) и хоронимов (14,2%) можно объяснить одной из характерных особенностей жанра фэнтези – включением в сюжет произведения элементов Средневековья [3], для которого характерно активное использование морского флота как в мирных, так и в военных целях, а также дробление территорий на основе вассальных отношений в эпоху феодализма.

Незначительное количество оронимов (5,3%) свидетельствует о том, что действие романа редко переносится в гористую местность. Города и деревни чаще располагаются на равнинной местности, рядом с водоемом и дорогами, образующими инфраструктуру страны. Невысокий процент актуализации урбанонимов (3,1%) можно объяснить тем, что действие саги одновременно происходит во многочисленных городах

и деревнях, и подробное описание их улиц, площадей и кварталов автор считает избыточным, что свидетельствует о том, что он в большей мере акцентирует внимание читателя на событиях, а не деталях. Низкий процент использования дромонимов (2,6%) свидетельствует о том, что инфраструктура сухопутных путей сообщения во вторичном мире исследуемых произведений развита слабо, что характерно для стран эпохи Средневековья. Дромонимы составляют самый низкий процент (1,5%) от общего числа топонимов, что, вероятно, связано с тем, что большая часть действий происходит на открытых пространствах (например, битвы) либо в помещениях (например, собрания, свадьбы, переговоры, пиры).

Поскольку ойконимы преобладают при создании автором вторичного мира, считаем необходимым остановиться на их дальнейшей классификации. В ходе проведенного анализа были получены следующие результаты, которые представлены в Таблице 2.

Таблица 2

**Классификация ойконимов в фэнтези-саге
Дж. Р. Р. Мартина «Песнь Льда и Пламени»**

Вид ойконима	Абсолютная величина	Относительная величина
Комонимы	230	73%
Астионимы	87	27%
Всего	322	100%

Как видно из Таблицы 2, количество астионимов (Astapor, Valyria, Volantis, Stoney Sept, Planky Town) значительно превышает количество комонимов (Blackhaven, Deep Den, Dunstonbury, Golden Tooth, Lemonwood). Данное процентное соотношение указывает на то, что вторичный мир в исследуемых произведениях может быть охарактеризован как аграрное общество. Преобладание посёлков, деревень и замков над городами свидетельствует о том, что господствующий вид хозяйства – натуральный – еще одна отличительная черта средневекового феодализма.

Итак, топонимы классифицируют по ряду критериев: по характеру объекта, составу, происхождению, характеру названия, линии топонимической номинации и т.д. Согласно классификации топонимов по объекту выделяют оронимы, хоронимы, урбанонимы, дромонимы, ойконимы, гидронимы, дримонимы и агроонимы. Проведенная классификация топонимов по объекту на материале фэнтези-саги Дорджа Мартина «Песнь льда и огня» показывает, что в исследуемом произведении агроонимы отсутствуют, а преобладающим видом топонимов по характеру объекта являются ойконимы (58,27%), в подгруппе которых комонимы (73%) преобладают над астионимами (27%), что отражает тенденцию, характерную для средневекового общества, когда поселки, деревни и замки преобладали над городами. В целом проведенное исследование подтверждает немаловажную роль топонимов в произведениях жанра фэнтези как главного средства конструирования цельной и гармоничной картины «вторичного мира».

Список литературы

1. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. М.: Советская энциклопедия, 1966. 608 с.
2. Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов. Назрань: Пилигрим, 2010. 486 с.
3. Мкртчян Т. Ю., Пустоветова А. И. Особенности жанра фэнтези [Электронный ресурс] // Современные научные исследования и инновации. 2016. № 2 (58). URL: <http://web.snauka.ru/issues/2016/02/64388> (дата обращения: 24.05.2016).
4. Никонов В. А. Введение в топонимику. М.: ЛКИ, 2011. 184 с.
5. Новичков А. А. Авторские топонимы в романах фэнтези // Альманах современной науки и образования. Тамбов: Грамота, 2009. № 8 (27): в 2-х ч. Ч. 2. С. 129-132.
6. Подольская Н. В. Словарь русской ономастической терминологии. М.: Наука, 1978. 200 с.
7. Суперанская А. В. Что такое топонимика? Из истории географических названий. М.: Либроком, 2014. 178 с.
8. Шмелева Т. В. Ономастика: учеб. пособие. Славянск-на-Кубани: Изд. центр филиала ФГБОУ ВПО «КубГУ» в г. Славянске-на-Кубани, 2013. 161 с.
9. Языкознание. Большой энциклопедический словарь / отв. ред. В. Н. Ярцева. 2-е изд. М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. 685 с.
10. George R. R. Martin. A Clash of Kings. N. Y.: Bantam Books, 2012. 1009 p.
11. George R. R. Martin. A Dance with Dragons. N. Y.: Bantam Books, 2012. 1112 p.
12. George R. R. Martin. A Feast for Crows. N. Y.: Bantam Books, 2011. 1039 p.
13. George R. R. Martin. A Game of Thrones. N. Y.: Bantam Books, 2013. 835 p.
14. George R. R. Martin. A Storm of Swords. N. Y.: Bantam Books, 2013. 1177 p.
15. George R. R. Martin. The Lands of Ice and Fire (A Game of Thrones): Maps from King's Landing to Across the Narrow Sea. N. Y.: Bantam Books, 2012. 16 p.
16. George R. R. Martin, Elio M. Garcia Jr., Antonsson L. The World of Ice & Fire: The Untold History of Westeros and the Game of Thrones. N. Y.: Bantam Books, 2014. 336 p.

**SPECIFICS OF TOPONYMICAL SPACE IN THE CYCLE OF NOVELS
BY GEORGE RAYMOND RICHARD MARTIN “A SONG OF ICE AND FIRE”**

Mkrтчyan Tamara Yur'evna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Southern Federal University
tumkrтчyan@rambler.ru

The article is devoted to studying toponyms in the epical fantasy saga by George Martin “A Song of Ice and Fire” the poorly investigated onomastic space of which is distinguished by special vividness and richness of author’s neologisms and, consequently, is of particular interest for linguistic study. The paper examines the theoretical problems of toponym classification and provides the quantitative and comparative analysis of geographical names in the mentioned work according to object nature. The identified prevalence of oikonyms, hydronyms and horonyms, on the one hand, and, on the other hand, the very rare use of dromonyms and drimonyms is associated with one of the typical features of fantasy genre – inclusion of medieval elements into the story.

Key words and phrases: classification; fantasy; onomastics; toponym; toponymy; toponymical space.

УДК 811.161.1

В статье проводится сопоставительный анализ особенностей употребления инфинитива в современных английском и русском языках. Выделяются следующие факторы, обуславливающие специфику функционирования данной неличной формы глагола в рассматриваемых языках: различия в парадигмах форм, наличие в английском языке специфичных конструкций с инфинитивом, способность инфинитива употребляться в определённых характерных для конкретного языка синтаксических функциях, существование специфических идиоматических конструкций с инфинитивом в английском языке, способность инфинитива в контексте передавать значение будущего времени и различных модальных значений.

Ключевые слова и фразы: инфинитив; сопоставительный анализ; английский язык; русский язык; особенности функционирования.

Молчанова Светлана Евгеньевна, к. филол. н., доцент
Южный федеральный университет
coliseum2006@yandex.ru

**СПЕЦИФИКА УПОТРЕБЛЕНИЯ ИНФИНИТИВА
В СОВРЕМЕННЫХ АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ**

Изучению неличных форм глагола, в частности инфинитива, посвящено множество научных работ, однако все они рассматривают данную форму либо в каком-то конкретном языке, либо в аспекте перевода. Вместе с тем сопоставительное изучение инфинитива в различных языках представляет определённый интерес, поскольку позволяет выявить факторы, обуславливающие специфику функционирования инфинитива в сравниваемых языках. Следует отметить, что в основе данных факторов лежит различный системный характер сравниваемых языков.

Как известно, инфинитив, как в русском, так и в английском языках, представляет собой неличную форму глагола, называющую процесс, сочетающую в себе признаки глагола и существительного, не имеющую категорий лица, числа и наклонения. В обоих языках инфинитиву присущи категории вида и залога. Однако количественно и качественно парадигмы форм рассматриваемого явления существенно отличаются. В этой связи следует отметить первый фактор, определяющий специфику употребления инфинитива в сопоставляемых языках: различия в парадигмах форм. В английском языке инфинитив имеет шесть основных форм, в русском – три. Причиной тому является отсутствие в парадигме русского инфинитива длительной, а также перфектной форм, связанных с категориями вида и корреляции соответственно. В случае с перфектными формами представляется целесообразным говорить именно о категории корреляции, поскольку данные формы употребляются только в составе сложного сказуемого и выражают значение предшествования, что позволяет также говорить о категории относительного времени у английского инфинитива: *He must be saving them (words) for Cannock magistrates* [9, p. 147]. *They (statements) can't have come as a surprise, then* [Ibidem, p. 146]. В очень редких случаях в английском языке встречаются ещё две формы инфинитива: пассивный длительный и пассивный перфектный длительный: *I'd like to be being massaged. They must have been expecting to have been being paid well* [3, с. 215]. Данные формы преимущественно стилистически маркированы. Формы страдательного залога в русском языке выражаются как аналитическим, так и синтетическим способом, в английском только аналитическим.

Фактором, обуславливающим специфику употребления инфинитива, является также наличие в английском языке специфических конструкций с данной неличной формой глагола: объектная и субъектная инфинитивные конструкции, а также конструкция с предлогом *for*: *Please never take anything I say on such matters to be of any value* [12, p. 91]. Как видно из приведённого примера, конструкция может разрываться